

Trường công lập Millis

245 Đường Plain, Millis, MA 02054

Thưa Quý Phụ Huynh / Người Giám Hộ:

Trẻ em cần có các bữa ăn lành mạnh để học. Trường Công lập Millis cung cấp các bữa ăn lành mạnh mỗi ngày học. Trong Năm Học 2022-2023, tất cả học sinh sẽ được ăn sáng và ăn trưa miễn phí tại trường. Khối thịnh vượng chung Massachusetts đã cung cấp tiền để thực hiện việc này trong một năm thông qua ngân sách Tiểu bang.

Điều quan trọng là bạn phải điền vào đơn này mặc dù các bữa ăn ở trường là miễn phí trong năm nay. Bạn có thể đủ điều kiện để được đưa đón MIỄN PHÍ, cũng như các khoản phí sinh viên khác như phí thể thao và các chuyến đi thực tế. Ngoài ra, nếu nhiều gia đình điền và gửi lại mẫu đơn này, chúng tôi sẽ nhận được nhiều tiền hơn từ chính phủ liên bang cho các bữa ăn miễn phí ở trường ngay bây giờ và trong tương lai. Chúng tôi cũng sẽ nhận được nhiều tiền hơn cho các chương trình khác của trường. Việc điền vào mẫu đơn này sẽ giúp cộng đồng của chúng tôi cung cấp các bữa ăn mùa hè miễn phí cho tất cả trẻ em và các bữa ăn miễn phí cho trẻ em đang giữ trẻ. Thông tin bạn cung cấp là bí mật. Chúng tôi tuân theo các quy tắc nghiêm ngặt của liên bang để bảo mật thông tin của bạn.

Ngoài ra, nếu bạn không nhận được các quyền lợi của Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP) và đã được chấp thuận cho các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá ở trường, **bạn có thể đủ điều kiện nhận SNAP cung cấp hỗ trợ tài chính hàng tháng để mua hàng tạp hóa** cho cư dân Massachusetts đủ tiêu chuẩn. Tìm hiểu xem bạn có đủ điều kiện nhận SNAP ngay hôm nay hay không bằng cách gọi đến Đường dây nóng FoodSource của Project Bread theo số 1-800-645-8333 và nhân viên tư vấn có thể giúp bạn đăng ký qua điện thoại. Bạn cũng có thể tự đăng ký trực tuyến tại DTA Connect: <https://dtaconnect.eohhs.mass.gov/apply>

Các câu hỏi thường gặp

TÔI CÓ CẦN ĐIỀN ĐƠN CHO MỖI CON KHÔNG? - Không. Hãy sử dụng một Đơn Xin Các Bữa Ăn Miễn Phí và Giảm Giá Cho Tất Cả Học Sinh Trong Gia Đình Quý Vị. Chúng tôi không thể phê duyệt đơn đăng ký chưa hoàn chỉnh, vì vậy hãy đảm bảo điền vào tất cả các thông tin cần thiết. Gửi lại đơn đăng ký đã hoàn chỉnh đến: **Shaileen Volpe, 245 Plain Street, Millis, MA 02054**

TÔI CÓ NÊN ĐIỀN ĐƠN KHÔNG NẾU TÔI NHẬN ĐƯỢC THƯ NĂM HỌC NÀY NÓI CON TÔI ĐÃ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT CHO BỮA ĂN MIỄN PHÍ? - Không, nhưng hãy đọc kỹ bức thư bạn nhận được và làm theo hướng dẫn. Nếu bất kỳ trẻ em nào trong gia đình của bạn bị thiếu trong thông báo về tính đủ điều kiện của bạn, hãy liên hệ với **Shaileen Volpe, svolpe@millisschools.org, 508-906-3618** ngay lập tức.

ĐƠN XIN VIỆC CỦA CON TÔI ĐÃ ĐƯỢC PHÊ DUYỆT CUỐI NĂM. TÔI CÓ CẦN PHẢI ĐIỀN MỘT CÁI MỚI KHÔNG? - Vâng. Đơn xin của con quý vị chỉ phù hợp cho năm học đó và trong vài ngày đầu tiên của năm học này. Bạn phải gửi đơn mới trừ khi nhà trường cho bạn biết rằng con bạn đủ điều kiện cho năm học mới.

TÔI CÓ THỂ NỘP ĐƠN NẾU MỘT NGƯỜI TRONG GIA ĐÌNH TÔI KHÔNG PHẢI LÀ CÔNG DÂN MỸ KHÔNG? - Vâng. Bạn, con cái của bạn hoặc các thành viên khác trong gia đình không cần phải là công dân Hoa Kỳ để đăng ký các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá.

AI ĐÁNH GIÁ BỮA ĂN MIỄN PHÍ HOẶC GIẢM GIÁ? - Năm nay, tất cả học sinh các trường của chúng tôi sẽ được ăn sáng và ăn trưa miễn phí tại trường. Nhưng chỉ một số học sinh đủ tiêu chuẩn “đủ điều kiện” để được ăn miễn phí. Nếu một sinh viên được coi là “đủ điều kiện” dựa trên đơn đăng ký, họ sẽ nhận được các lợi ích miễn phí khác như Vận chuyển miễn phí, phí thể thao và các chuyến đi thực tế để kể tên một số:

- Tất cả trẻ em trong các hộ gia đình đang nhận trợ cấp từ **MA SNAP**, **MA TAFDC**, **FDPIR**, hoặc các danh mục cụ thể của **Medicaid** đều đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí.
- Trẻ em được nuôi dưỡng chịu trách nhiệm pháp lý của cơ quan chăm sóc nuôi dưỡng hoặc tòa án đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí.
- Trẻ em tham gia vào chương trình Head Start của trường chúng đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí.

- Trẻ em đáp ứng định nghĩa **vô gia cư, bỏ trốn hoặc di cư đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí**.
- Trẻ em có thể nhận được các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá nếu thu nhập của gia đình bạn nằm trong giới hạn trong Hướng dẫn Đủ điều kiện Thu nhập Liên bang. Con cái của bạn có thể đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá nếu thu nhập hộ gia đình của bạn giảm bằng hoặc thấp hơn các giới hạn trên biểu đồ này.

BIỂU ĐỒ THU NHẬP ĐỦ ĐIỀU KIỆN LIÊN BANG Năm Học 2022 - 2023			
Quy mô hộ gia đình	Hàng năm	Hàng tháng	Hàng tuần
1	\$ 25.142	\$ 2.096	\$ 484
2	33.874	2,823	652
3	42,606	3.551	820
4	51.338	4.279	988
5	60.070	5.006	1.156
6	68.802	5.734	1.324
7	77.534	6.462	1.492
số 8	86.266	7.189	1.659
Mỗi người bổ sung:	+8,732	+728	+168

LÀM THẾ NÀO ĐỂ TÔI BIẾT ĐƯỢC NẾU CON TÔI ĐÁNH GIÁ LÀ NHÀ, DI TRÚ HOẶC RUNAWAY? - Các thành viên trong gia đình bạn có thiếu địa chỉ thường trú không? Bạn có đang ở cùng nhau trong một nơi trú ẩn, khách sạn, hoặc sắp xếp nhà ở tạm thời khác không? Gia đình bạn chuyển nhà theo thời vụ? Có đứa trẻ nào sống với bạn đã chọn rời khỏi gia đình hoặc hộ gia đình trước đây của chúng không? Nếu bạn tin rằng trẻ em trong gia đình bạn đáp ứng những mô tả này và chưa được thông báo rằng con bạn sẽ được ăn miễn phí, vui lòng gọi hoặc gửi email cho **Nealy Urquhart** theo địa chỉ nurquhart@millisschools.org.

TÔI NHẬN WIC. CON TÔI CÓ THỂ ĐƯỢC ĂN BỮA ĂN MIỄN PHÍ KHÔNG? - Trẻ em trong các hộ gia đình tham gia WIC có thể đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Vui lòng gửi một ứng dụng đã hoàn thành.

THÔNG TIN TÔI NHẬN CÓ ĐƯỢC KIỂM TRA KHÔNG? - Vâng. Chúng tôi có thể yêu cầu bạn gửi bằng chứng bằng văn bản về thu nhập hộ gia đình mà bạn báo cáo.

NẾU TÔI KHÔNG ĐÁNH GIÁ NGAY BÂY GIỜ, TÔI CÓ THỂ NỘP ĐƠN SAU KHÔNG? - Có, bạn có thể nộp đơn bất cứ lúc nào trong năm học. Ví dụ, trẻ em có cha mẹ hoặc người giám hộ trở nên thất nghiệp có thể đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí và giảm giá nếu thu nhập hộ gia đình giảm xuống dưới giới hạn thu nhập.

NẾU TÔI KHÔNG TỪ CHỐI VỚI QUYẾT ĐỊNH CỦA NHÀ TRƯỜNG VỀ ĐƠN XIN VIỆC CỦA TÔI? - Bạn nên nói chuyện với các viên chức của trường. Bạn cũng có thể yêu cầu một buổi điều trần bằng cách gọi điện hoặc viết thư tới: **Shaileen Volpe, 245 Plain Street, Millis, MA 02054, svolpe@millisschools.org, 508-376-7000.**

NẾU THU NHẬP CỦA TÔI KHÔNG LUÔN NHƯ THẾ NÀO? - Liệt kê số tiền mà bạn thường nhận được. Ví dụ: nếu bạn thường kiếm được 1000 đô la mỗi tháng, nhưng bạn đã bỏ lỡ một số công việc vào tháng trước và chỉ kiếm được 900 đô la, hãy đặt vấn đề rằng bạn đã kiếm được 1000 đô la mỗi tháng. Nếu bạn thường được làm thêm giờ, hãy bao gồm nó, nhưng đừng bao gồm nó nếu bạn chỉ làm thêm giờ đôi khi. Nếu bạn bị mất việc làm hoặc bị giảm giờ làm hoặc tiền lương, hãy sử dụng thu nhập hiện tại của bạn.

NẾU MỘT SỐ THÀNH VIÊN TRONG GIA ĐÌNH KHÔNG CÓ THU NHẬP ĐỂ BÁO CÁO? - Các thành viên trong gia đình có thể không nhận được một số loại thu nhập mà chúng tôi yêu cầu bạn khai báo trong đơn đăng ký hoặc có thể hoàn toàn không nhận được lợi tức. Bất cứ khi nào điều này xảy ra, vui lòng viết số 0 vào trường. Tuy nhiên, nếu bất kỳ trường thu nhập nào bị bỏ trống hoặc để trống, những trường đó cũng sẽ được tính là số không. Hãy cẩn thận khi để trống các trường thu nhập, vì chúng tôi sẽ cho rằng bạn muốn làm như vậy.

CHÚNG TÔI Ở TRONG QUÂN SỰ. CHÚNG TÔI BÁO CÁO THU NHẬP CỦA CHÚNG TÔI CÓ KHÁC NHAU KHÔNG? - Khoản lương cơ bản và tiền thưởng tiền mặt của bạn phải được báo cáo dưới dạng thu nhập. Nếu bạn nhận được bất kỳ khoản trợ cấp giá trị tiền mặt nào cho nhà ở, thực phẩm hoặc quần áo ngoài cơ sở, hoặc nhận các khoản trợ cấp Trợ cấp Bổ sung Trợ cấp Gia đình, khoản trợ cấp này cũng phải được bao gồm dưới dạng thu nhập. Nếu nhà ở của bạn là một phần của Sáng kiến Tư nhân hóa Nhà ở Quân đội, thì không bao gồm tiền trợ cấp nhà ở của bạn dưới dạng thu nhập. Tiền lương chiến đấu bổ sung do triển khai cũng được loại trừ khỏi thu nhập.

NẾU KHÔNG CÓ ĐỦ KHÔNG GIAN TRÊN ĐƠN CHO GIA ĐÌNH TÔI THÌ SAO? - Liệt kê thêm bất kỳ thành viên nào trong gia đình trên một mảnh giấy riêng và đính kèm vào đơn đăng ký của bạn hoặc liên hệ với **Shaileen Volpe, svolpe@millisschools.org, 508-376-**

7000 để nhận đơn đăng ký thứ hai .

GIA ĐÌNH TÔI CẦN GIÚP ĐỠ HƠN. CHÚNG TÔI CÓ THỂ ÁP DỤNG CÁC CHƯƠNG TRÌNH KHÁC KHÔNG? - Để biết cách đăng ký **MA SNAP** hoặc các quyền lợi hỗ trợ khác, hãy liên hệ với văn phòng hỗ trợ địa phương của bạn hoặc gọi **Đường dây nóng MA SNAP theo số 1-866-950-3663** .

Nếu bạn có câu hỏi khác hoặc cần trợ giúp, vui lòng gọi Điều phối viên Miễn phí và Giảm Phúc lợi **Shaileen Volpe** theo số **508-376-7000** .

Trân trọng,

Shaileen Volpe

Điều phối viên Phúc lợi Miễn phí và Giảm bớt

Đạo luật Bữa trưa tại Trường Quốc gia Richard B. Russell yêu cầu cung cấp thông tin trong đơn đăng ký này. Quý vị không cần phải cung cấp thông tin, nhưng nếu quý vị không cung cấp tất cả các thông tin cần thiết, chúng tôi không thể chấp thuận cho con quý vị dùng bữa ăn miễn phí hoặc giảm giá. Bạn phải bao gồm bốn chữ số cuối cùng của số an sinh xã hội của người làm công ăn lương chính hoặc người lớn khác trong hộ gia đình ký tên vào đơn đăng ký. Số an sinh xã hội không bắt buộc khi bạn nộp đơn thay mặt cho con nuôi hoặc bạn liệt kê Chương trình Hỗ trợ Dinh dưỡng Bổ sung (SNAP), Chương trình Hỗ trợ Tạm thời cho Các Gia đình Khó khăn (TANF) hoặc Chương trình Phân phối Thực phẩm cho các Đơn vị Dự trữ Ấn Độ (FDPIR) hoặc định danh FDPIR khác cho con bạn hoặc khi bạn cho biết thành viên gia đình là người lớn ký tên vào đơn đăng ký không có số an sinh xã hội. Chúng tôi sẽ sử dụng thông tin của bạn để xác định xem con bạn có đủ điều kiện nhận các bữa ăn miễn phí hay giảm giá, và để quản lý và thực thi các chương trình bữa trưa và bữa sáng.

Chúng tôi có thể chia sẻ thông tin về tính đủ điều kiện của bạn với các chương trình giáo dục, sức khỏe và dinh dưỡng để giúp họ đánh giá, tài trợ hoặc xác định lợi ích cho chương trình của họ, kiểm toán viên để đánh giá chương trình và các quan chức thực thi pháp luật để giúp họ xem xét các vi phạm quy tắc của chương trình.

Tuyên bố Không phân biệt đối xử:

Theo luật dân quyền liên bang và các quy định và chính sách dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính (bao gồm cả bản dạng giới và khuynh hướng tình dục), khuyết tật, tuổi tác, hoặc sự trả thù hoặc sự trả thù đối với hoạt động dân quyền trước đây.

Thông tin chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Những người khuyết tật cần các phương tiện liên lạc thay thế để lấy thông tin về chương trình (ví dụ: chữ nổi Braille, chữ in lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ), nên liên hệ với nhà nước có trách nhiệm hoặc cơ quan địa phương quản lý chương trình hoặc Trung tâm TARGET của USDA theo số (202) 720- 2600 (thoại và TTY) hoặc liên hệ với USDA qua Dịch vụ Chuyển tiếp Liên bang theo số (800) 877-8339.

Để nộp đơn khiếu nại về kỳ thị chương trình, Người khiếu nại phải hoàn thành Mẫu đơn AD-3027, Biểu mẫu khiếu nại về kỳ thị chương trình USDA có thể nhận được trực tuyến tại: [Mẫu đơn khiếu nại về kỳ thị USDA](#) , từ bất kỳ văn phòng USDA nào, bằng cách gọi (866) 632-9992, hoặc bằng cách viết một lá thư gửi tới USDA. Thư phải có tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại và mô tả bằng văn bản về hành động phân biệt đối xử bị cáo buộc là phân biệt đối xử đầy đủ chi tiết để thông báo cho Trợ lý Bộ trưởng Dân quyền (ASCR) về bản chất và ngày của hành vi bị cáo buộc là vi phạm quyền công dân. Mẫu đơn hoặc thư AD-3027 đã hoàn thành phải được gửi cho USDA bằng cách:

1. mail: Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ
Văn phòng Trợ lý Bộ trưởng Dân quyền
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250-9410; hoặc
2. fax: (833) 256-1665 hoặc (202) 690-7442; hoặc
3. email: program.intake@usda.gov

Đây là cơ quan cung cấp cơ hội bình đẳng.